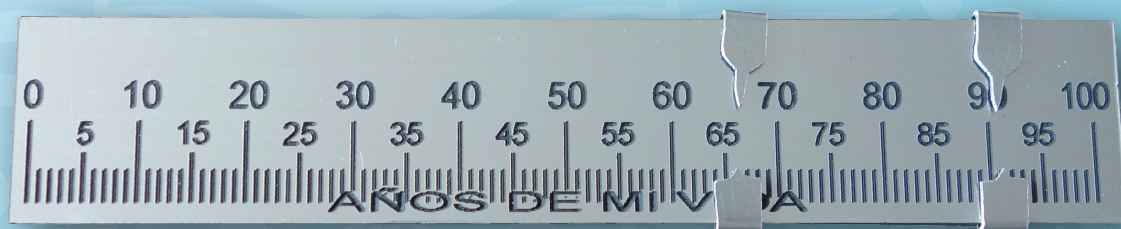


*The
Ruler
of Life*



F. Javier Sánchez Campuzano

Traducción al inglés: E. Smith

Reservados todos los derechos.

Quedan rigurosamente prohibidas
sin el permiso previo y por escrito de los titulares
de los derechos de autor, bajo las sanciones
establecidas en las leyes, la reproducción
total o parcial de esta obra o su iconografía,
por cualquier medio o procedimiento,
incluido el diseño de portada y
todas y cada una de sus imágenes.

Comentarios y autorización de reproducción o traducciones:

Montecito 38, piso 31, oficina 33, Nápoles, D. F., 03810



GRUPO SIETE

www.sanchezcampuzano.com.mx



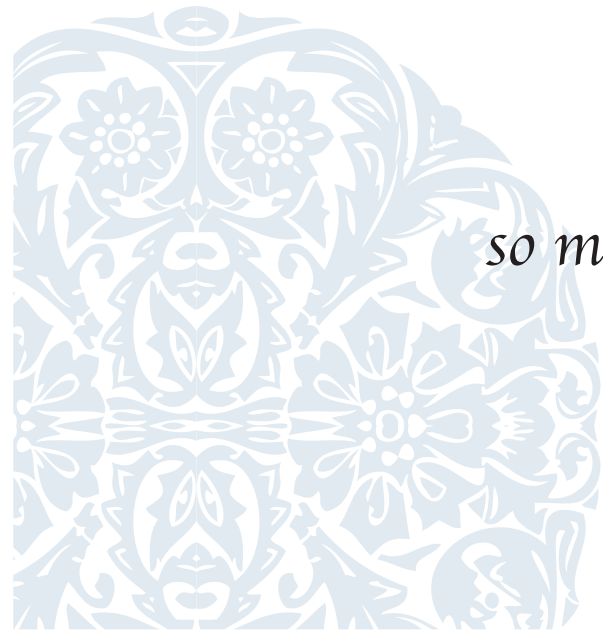
*The Ruler
of Life*

*And one day
I thought of time*

It came to my mind

*that time consumes itself
without being noticed
It passes and passes*

*so much time comes and goes, and
sometimes
Is forgotten*





what is time?

*does it have a face
what does it smell like
can you see it
why does it exist
what is it for
Is it eternal*

what is it...

*So confused was I
that to get away from time
I forgot about it for a long time
like many times before
of that famous time...*



this is how I think about time:

time for the young

Is almost unseen

It's slow

unnoticeable

Its present but lost


you feel it and forget it



*entered in years,
time
transforms into a tyrant,
the scythe of days
limiter of life*

*In maturity time flies
It's easy to reach
Its present
It surrounds, it absorbs*





*with all this confusion
that I had about time
and thinking about a ruler,
to my mind came
another question:*

*who is the owner of time
who is the owner of your time*

*It seemed the bells where ringing
the answer always was:*

YOU! YOU! and always YOU!

*how can time be graphed, plasticized,
visualized and tangible*

*and above all,
my time with in time
to give time its value
to give time rhythm*

*how
how...*





*the solution
appeared
as always*

*thinking of
finding answers
and finally*

*one day,
the complicated turned
Into simple*

*I could capture time
In a ruler*

History of my first ruler

*One day a good friend
Invited me to dinner
with a known personality in México
I thought it timely
to arrive with a gift*

*I decided to give
a very original
framed artwork*

I created it up with seven elements:

metal ruler

white frame

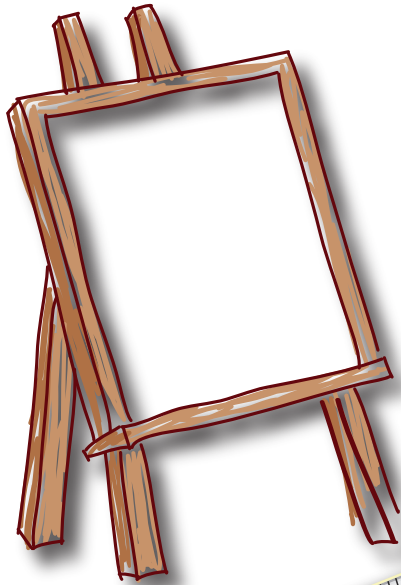
paint

glue

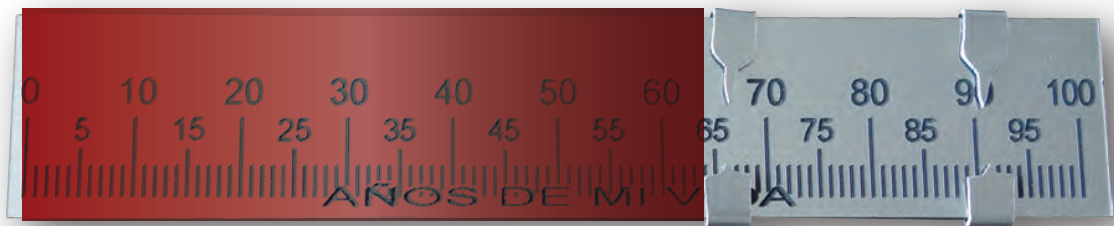
fixative

brush

*and my idea of time, focusing
on the lifespan
of a human being*

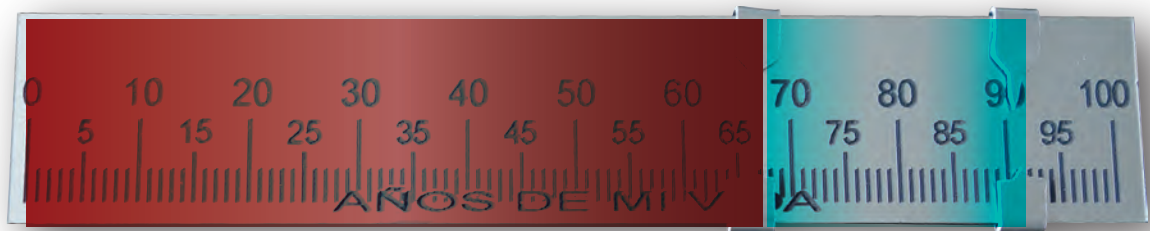


*first,
the art project consisted in painting
over the centimeters
of the ruler to cover the number
of years lived*



second,
leaving untouched the years
that we hope to live with quality of life

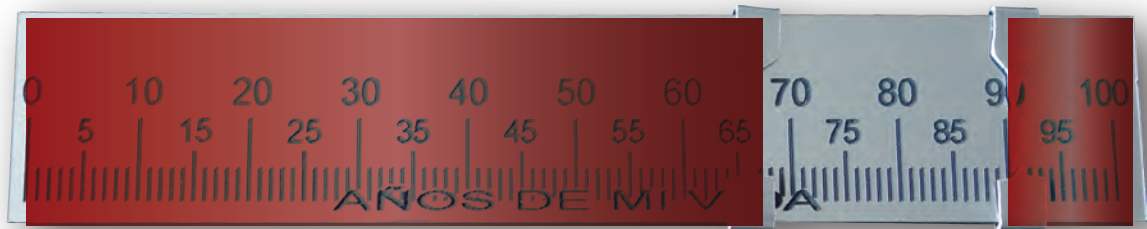
the human life span today is,
In average, 80 years;
a one hundred year ruler,
will be long enough



third...

at the end

the ruler looked like this



*the answer to time
had seen the light
and in the form of a gift
It found its first owner*

*today the ruler serves its purpose
It offers moments of reflection and it
allows seeing with more clarity the time
we have left*

*I have gifted it to some friends
wishing them always
the time to have
happiness and life*

*today
this ruler is in your hands*

Carpe Diem

Antes de que la vida se consuma
sumando en islas de verdor los años,
contad uno por uno sus escaños :
porque el tiempo nomás es una suma.

Antes de que la rosa infiel asuma
descoloridas síntomas extraños,
lo efímero gozad de sus engaños :
porque la rosa es nada más espuma.

Gozad el curso de la edad ligera :
porque la juventud es una ola
que nos induce a la glacial ribera.

Y antes de que marchite su corola,
con risas acatad la primavera :
porque la primavera es una y sola.

*This book was printed and bound
with artistic and traditional means with
the purpose of dignifying one of the oldest
trades in the world of letters and culture.*

*Handcrafted,
can't be duplicated by any means
of industrial publishing,
its originality can be compared
to that of a pictorial piece.*

July, 2016



*And one day
I thought of time...*

*...so much time comes and goes,
and sometimes
Is forgotten...*